



Turismo Padova Terme Euganee News  
Supplemento al Padova Today numero 6  
Novembre-Dicembre 2006  
Aut. Trib. di Pd N. 1095 del 21/11/1988  
Sped. in Abb. Post. 70% Fil. Pd

# TURISMO PADOVA TERME EUGANEE

Turismo Padova Terme Euganee **News** Periodico di informazione dell'Azienda Provinciale Turismo

## Il turismo padovano nel 2006 *Un bilancio dell'offerta turistica nella provincia*

Il 2006 è stato un anno impegnativo e denso di iniziative per il sistema turistico padovano come in parte documentano le numerose attività dell'Azienda Turismo Padova Terme Euganee e del Progetto Strategico del Turismo di cui diamo conto in queste pagine. Di questo lavoro si cominciano ad intravedere anche alcuni significativi risultati: al momento in cui scriviamo gli arrivi di turisti nella nostra Provincia sono aumentati di oltre il 7% nell'ultimo anno e di quasi il 9% in due anni, con l'ambito Padova che sfiora una crescita del 10 per cento nell'ultimo anno e l'ambito Terme-Colli un aumento del 6%, dati che sono ancor più significativi se rapportati al biennio. L'incremento degli arrivi è importante perché segnala **una rinnovata capacità di attrazione delle nostre destinazioni turistiche** che trova riscontro in un nuovo slancio del turismo nazionale e veneto, ma che riteniamo sia riconducibile anche all'intensa attività di comunicazione sviluppata negli ultimi due anni dal Progetto Strategico del Turismo. Certo non mancano gli elementi di criticità individuabili ad esempio nella stagnazione delle presenze turistiche anche a causa di una riduzione della permanenza media in linea con i trend nazionali ed internazionali. Inoltre nel nostro territorio sono in atto importanti cambiamenti che vanno analizzati e compresi per poter meglio rispondere alle nuove istanze del mercato turistico.

Alle Terme l'aumento negli arrivi è caratterizzato principalmente dall'incremento degli italiani che supera in due anni il 20 per cento. La crescita della clientela italiana anche nel 2006 conferma il vero fatto nuovo in questo settore: **alle Terme Euganee dopo molti anni arrivano più italiani che stranieri**. Tra questi ultimi va evidenziato il calo nel biennio di tedeschi, austriaci e svizzeri e un ritorno – seppur di proporzioni minori – dei francesi. L'effetto degli italiani si avverte meno nelle presenze pur superando il 5% in due anni, un dato che evidentemente non compensa il calo di presenze degli stranieri a causa della permanenza media più ridotta da parte dei nostri connazionali (circa 4,6 gg) e che ci porta ad interrogarci sull'incidenza di questo fenomeno sulle cure termali. In questo senso all'interno dell'Osservatorio del Turismo l'Ufficio Statistica dell'Azienda in collaborazione con le due associazioni imprenditoriali maggiormente rappresentative del settore termale sta per la prima volta mettendo in relazione arrivi e presenze turistiche con le credenziali relative alle cure della clientela italiana: i primi risultati si stanno rivelando interessanti e confermano l'opportunità di lavorare ancora nella direzione di una valorizzazione delle proprietà uniche del fango e delle acque del bacino termale euganeo. Ma i cambiamenti citati ci inducono anche a riflettere sulla necessità di adeguare le cit-

tà, le aziende termali, l'organizzazione stessa del lavoro alle nuove esigenze della domanda turistica.

*Per quanto concerne Padova, la cintura e il territorio provinciale, non vi è dubbio che la vera novità sia rappresentata negli ultimi due anni dal forte incremento di strutture alberghiere*

È chiaro che un incremento così importante nell'altro polo turistico della Provincia, quello costituito dal turismo d'affari, culturale e religioso, non può essere affrontato suddividendo una domanda che negli ultimi dieci anni è rimasta invariata con un'offerta notevolmente accresciuta. Per



*e dal conseguente aumento di capacità ricettiva: in città sono già 5.000 i posti letto che diventano oltre 6.300 con l'immediata cintura urbana, ma nuovi insediamenti alberghieri sono sorti in diverse parti della provincia e altri alberghi sono di prossima apertura.*

questo motivo all'interno dell'Osservatorio del Turismo si sta monitorando proprio l'impatto dei nuovi insediamenti alberghieri. Alcune tendenze sembrano già emergere:

**Segue a pagina 2**

i nuovi alberghi hanno portato un deciso aumento degli arrivi, una sostanziale stabilità delle presenze, uno spostamento dei flussi dalla cintura alla città e dai tre ai quattro stelle, un deciso aumento degli arrivi stranieri (fenomeno inverso rispetto alle Terme) ed in particolare di quelli provenienti dall'est asiatico (Cina e Giappone) ma anche da Spagna e Russia. L'analisi è complessa e dovrà essere completata con i dati finali ed integrata con quelli relativi ai fatturati delle strutture alberghiere e alle loro politiche commerciali per avere un quadro più chiaro. È evidente però che è necessario attivare nuovi flussi, qualitativamente pregiati, che non inducano il settore ad una guerra dei prezzi al di là delle ragionevoli logiche di mercato. Una forte ed importante risposta in tal senso potrebbe senz'altro venire dallo sviluppo di segmenti quali il turismo congressuale e d'affari, oltre che da una crescita del turismo culturale e dei nuovi turismi di nicchia nei weekend, tutti temi che i gruppi di lavoro del Progetto Strategico stanno affrontando e di cui riferiamo anche in



questa news letter.

Ci aspetta quindi un 2007 altrettanto impegnativo e ricco di sfide: cogliere i cambiamenti del turismo è un'esigenza da cui non si può prescindere e che deve indurre costantemente istituzioni ed operatori a mettersi in discussione e ad adeguare – a volte in tempo reale – strutture e programmi senza perdere di vista un approccio strategico a questo importante settore dell'economia nazionale, veneta e padovana.

Buon Natale e Buon Anno Nuovo a tutti voi e ai vostri cari!

**Ubaldo Lonardi**  
Presidente

Turismo Padova Terme Euganee

## Terme & turismo

# Le Terme: una risorsa per la qualità della vita

Il progetto sociale, promosso da Provincia di Padova, Turismo Padova Terme Euganee e Consorzio di Promozione Turistica Terme Euganee con l'obiettivo di valorizzare le risorse del territorio termale del Bacino Euganeo, è stato portato a termine con successo grazie ad un'azione di sensibilizzazione e informazione presso enti locali e associazioni della Provincia di Padova relativamente ai vantaggi derivanti dalle cure termali particolarmente nei soggetti di terza e quarta età.

La vicinanza delle Terme Euganee costituisce infatti una preziosa opportunità per scegliere un soggiorno che unisca al tempo stesso cura, benessere e relax. Le acque termali euganee sono consigliate per la cura delle patologie muscolo-scheletriche, in particolare per l'osteoartrite. Il fango è inoltre efficace per ridurre la sintomatologia dolorosa e per la riduzione delle infiammazioni. Gli stabilimenti termali euganei, dotati anche di propri reparti per la balneoterapia e la terapia inalatoria, permettono di curare le patologie delle vie respiratorie e la loro prevenzione.

L'ottima qualità delle strutture ricettive termali costituisce una garanzia per un soggiorno sereno e tranquillo ed offre la possibilità di conoscere altri ospiti con i quali condividere la vacanza.

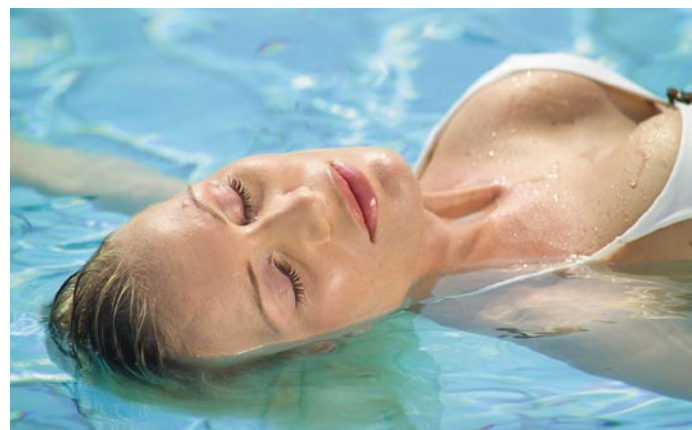
Alla promozione, per un soggiorno alle Terme Euganee della durata di 7 giorni, hanno aderito numerosi hotel a 3 e 4 stelle, e 27 comuni per un totale di circa 600 partecipanti.

La prima settimana alle Terme (19-26 novembre) si è conclusa con risultati assai soddisfacenti, sia per la partecipazione che per il gradimento. Infatti agli ospiti è stato somministrato un questionario che ha confermato l'entusiasmo dell'iniziativa: tutti i partecipanti hanno segnalato il desiderio di ripetere l'esperienza possibilmente nello stesso hotel. La qualità delle strutture e la professionalità degli operatori hanno contribuito certo al buon esito di questa prima esperienza termale che si spera di poter riprendere nel prossimo 2007.

Il 23 novembre presso l'Hotel Mondial

Terme a Montegrotto, alla presenza del dr. Lonardi Presidente di Turismo Padova Terme Euganee, del signor Enzo Barretella, Presidente del Consorzio Terme Euganee, del signor Giuseppe Albertin, Presidente dell'Associazione Albergatori Termali, di 35 tra sindaci, assessori e funzionari dei diversi comuni partecipanti, di un consigliere ed un assessore provinciali e dei titolari degli al-

berghi interessati si è svolto un incontro finalizzato ad analizzare i risultati ottenuti nell'ottica di un coinvolgimento di un maggior numero di hotel per accogliere un potenziale aumento di utenti, proponendo un allargamento delle fasce di età, prevedendone una anche per persone più giovani, e una per persone con problemi motori congeniti o post-traumatici.



### Vicino il riconoscimento del termalismo Euganeo nell'U.E.

*Il riconoscimento a livello europeo della specificità delle Terme Euganee in relazione al progetto di libera circolazione del paziente nell'U.E. si va concretizzando grazie all'incontro promosso da Turismo Padova Terme Euganee, il Consorzio Terme, il Centro Studi Termali e l'Europarlamentare Iles Braghetto. L'obiettivo è chiarire la differenza tra acque termali/curative e il segmento del benessere e del relax. Durante la missione in Slovacchia nell'ambito del Progetto Qualiturismo, questi temi sono stati affrontati anche con i partner slovacchi per la definizione di standard europei tali da garantire al paziente di trovare strutture sanitarie di pari grado in tutta Europa e quindi per la costituzione di una rete europea delle stazioni termali.*

**TURISMO PADOVA TERME EUGANEE**

Supplemento al PADOVA TODAY  
Periodico di Informazione Turistica di Turismo Padova Terme Euganee

Realizzato con il contributo di



Redazione: Riviera dei Mugnai, 8 35137 Padova  
Tel 049/8767911 - Fax 049/650794,  
www.turismopadova.it - info@turismopadova.it  
Fondatore: Arturo Zennaro  
Direttore responsabile: Francesco Cassandro  
Redazione: Mariaclaudia Crivellaro, Gigliola Lionello, Claudio Fasolo, Cristina Gibellato.  
Aut. Trib. Padova n. 1095 del 21/11/88

**Hanno collaborato a questo numero:** Erminio Alajmo, Marta Bagno, Eugenia Benedetti, Francesco Bonsembiante, Mariaclaudia Crivellaro, Luca Crivellaro, Cristina Gibellato, Daniela Guagno, Ubaldo Lonardi, Stefan Marchioro, Marisa Masiero, Stefano Nagy, Mario Petrillo, Laura Piovesan Schütz

**Si ringraziano:** Action PD, Appe, Ascom, Confesercenti, Consorzio Giotto, Consorzio Terme Euganee, E.F.A.-Qualiturismo, Noesis, PR Consulting, Tend, Unindustria

Realizzazione: Key Design 049 8979260  
info@keydesigner.it  
Stampa: Grafiche Quaggio



Provincia di Padova

# Media Key premia "Terra Madre"

*Prestigioso riconoscimento per Turismo Padova Terme Euganee*

**P**adova. **Terra Madre di Gusto e Natura**, biglietto da visita del Progetto Strategico del Turismo Padovano, è stato selezionato, nel maggio 2006, tra le migliori campagne



di comunicazione sulla carta stampata dalla rivista **MEDIA KEY**, mensile che da 20 anni opera nel settore della comunicazione. L'accostamento della nostra pubblicità a marchi quali la Maison de la France, BMW, Carapelli, Granarolo e Saab Italia, accresce la portata del premio, rafforzando la notorietà di Padova e delle Terme Euganee.

Questo risultato prestigioso dell'attività di comunicazione avviata dal Progetto Strategico e livello nazionale, premia la strategia e motiva gli sforzi attuati dal sistema turistico padovano per il rafforzamento del settore.

La campagna gioca su forme suggestive e su uno slogan evocativo: **Terra Madre** dando valore all'offerta di tutti gli

assi turistici dell'area, portando, da settembre 2005, le qualità peculiari di Padova e delle Terme Euganee nelle principali testate settimanali e mensili della stampa nazionale: Panorama, Oggi, Famiglia Cristiana, Bell'Italia e Donna Moderna per citarne alcune.

L'esito della prima fase della cam-

agna ha rafforzato gli sforzi del Progetto Strategico che a luglio di quest'anno ha affidato al fotografo Luigi Zilli l'incarico di effettuare gli scatti per la seconda fase della campagna che sarà lanciata a gennaio 2007, insieme ad un filmato promozionale ad alta definizione con la firma del regista Tibor Michaels.

## Padova.Terra Madre approda nell'Etere

**Padova Terra Madre e Abano e Montegrotto. Terra Madre è approdata anche in radio: dal 23 al 28 ottobre su Radio 24 e dal 30 ottobre al 10 novembre su Radio 101 sono infatti andati in onda i nuovi spot dedicati al territorio padovano. Tema degli spot era un quiz sui monumenti e siti di interesse di Padova e delle Terme collegati alla mostra dedica-**

**ta a Mantegna ai Musei Civici agli Eremitani. Padova si presenta anche in radio con i 4 soggetti campagna di comunicazione sulla stampa nazionale: Padova.Terra Madre di Arte e Cultura; Padova.Terra Madre di ingegno e cultura; Padova.Terra Madre di fede e poesia; Terme Euganee di Abano e Montegrotto. Terra Madre di relax e benessere.**

## Turismo & eventi

# Gli eventi sono il medium del futuro?

*Convegno promosso dal progetto Strategico del Turismo sul ruolo del segmento congressuale*

**G**li eventi sono il medium del futuro? Il ruolo del segmento congressuale nello sviluppo turistico di Padova: questo il tema del Convegno promosso dal Progetto Strategico del Turismo Padovano lo scorso 22 novembre presso la Camera di Commercio. Nel corso dell'incontro è stato evidenziato come Padova non abbia ancora un proprio posizionamento nell'organizzazione congressuale e sia quindi necessario prendere coscienza di come il settore possa compiere un avanzamento significativo solo grazie ad azioni di governance, che vadano ad incidere in modo strutturale sullo sviluppo del comparto, individuando protagonisti, oggetti, strutture e modalità di organizzazione.

Il quadro competitivo del settore congressuale e degli eventi si presenta negli ultimi anni denso e dinamico, con un crescente protagonismo di alcuni soggetti, tra cui le grandi città, che tendono

a dotarsi di strutture adeguate. Una prima verifica sull'attività nel territorio padovano - condotta nell'ambito del Tavolo del Turismo Congressuale - ha portato a dare una valutazione positiva sul volume generato, che per limiti strutturali (assenza di sale convegni per più di 800 persone) riguarda però in gran parte eventi di media dimensione. Il profilo economico-culturale di Padova (centro direzionale e città universitaria a vocazione internazionale, sede fieristica, città di pellegrinaggi) e l'ampia dotazione alberghiera delle Terme giustificano sicuramente un'attenzione dedicata e specifica a questo segmento turistico. Inoltre se la nostra area geografica è caratterizzata per il 90% da aziende medio-piccole, con difficoltà a rapportarsi con le politiche di marketing è anche vero che le esigenze di sopravvivenza e crescita delle imprese hanno comunque imposto una serie di attività di marketing. Il settore

evidenzia comunque una rapida evoluzione: mentre il fatturato complessivo del segmento congressuale nel 2004 in Italia ammontava a 22.577 milioni di €, il 1° semestre del 2006, secondo l'Osservatorio Congressuale Italiano, ha registrato un forte rallentamento. Di contro, l'investimento in eventi delle aziende, secondo una ricerca Astra per ADC, ha fatto però registrare un



+14.5% rispetto al 2005. Il convegno è stato quindi un momento per "tastare il polso" al settore, misurandosi sia con uno scenario in rapida evoluzione, sia con l'esperienza di altre realtà italiane come il caso di "Torino Incontra". Ne risulta che per Padova diventa prioritario avviare la costruzione di una politica comune di destinazione per lo sviluppo del turismo congressuale che porti a rafforzare il posizionamento: le leve su cui agire sono la costituzione di un organismo dei principali soggetti attivi e l'avvio di azioni di marketing territoriale volto all'attrazione degli eventi di maggiore impatto sul territorio, sia in termini di indotto economico, sia in termini di immagine e notorietà. In questo contesto assumerebbe maggior rilievo anche la decisione di Padova-Fiere e della società GL Events di trasformare il Padiglione 11 in un centro congressi da 2.500/3.000 posti entro il marzo del 2008.

# Giotto e il turismo padovano conquistano Uruguay e Danimarca

La mostra **Giotto a Padova** nel 2006 ha girato davvero il mondo. Con il modello della Cappella degli Scrovegni che custodisce le riproduzioni degli affreschi di Giotto in scala 1:4, Giotto e Padova sono diventati i protagonisti del panorama culturale italiano in Sud America. In seguito alla tappa primaverile a Buenos Aires presso il Centro Culturale Borges il modello è infatti stato trasportato al Mu-

seo della prestigiosa Danmarks Kunstbibliotek, la Biblioteca Nazionale delle Belle Arti.

Questo evento di promozione turistica a Copenhagen è stato una grande soddisfazione non solo per il successo e l'accoglienza riservati a Padova e ai suoi rappresentanti, ma anche per la possibilità concreta di costruire legami culturali ed economici con la Danimarca. All'evento turistico era infatti presente an-

ciata, dall'arco trionfale e dalla volta della Cappella che in questo secondo modello è in scala 1:3, con sovrapposte le riproduzioni fotografiche di tutti gli affreschi del Maestro Giotto. L'ottima ricostruzione del gioiello di Giotto è stata progettata e realizzata dall'Architetto Gianfranco Martinoni e dall'editore Giorgio Deganello grazie all'Assessorato alla Cultura del Comune di Padova e al contributo della Pro-



seo MuHar di Montevideo in Uruguay dove, dal 6 settembre scorso è meta delle numerose visite didattiche e orgoglio da parte dei molti oriundi di origini venete che possono ritrovare nel modello del capolavoro di Giotto testimonianza dell'arte italiana del '300 anche nella loro terra lontana. La mostra sta riscuotendo un enorme successo, tanto da voler essere prorogata per consentire a molte altre persone di apprezzare gli affreschi padovani. In ambito europeo invece, il 14 settembre in Danimarca a Copenhagen è stata inaugurata la mostra **Giotto a Padova** ospitata nel-

che l'Ambasciatore d'Italia Roberto Di Leo, il Consigliere dell'Ambasciata Pier Luigi Gentile, la direttrice dell'Istituto Italiano di Cultura Angela Trezza, l'attaché culturale Emilio Canu e i rappresentanti della Biblioteca. All'inaugurazione della mostra sono intervenuti 12 Ambasciatori e oltre 200 persone.

La mostra danese consiste nella riproduzione fotografica di altissima qualità, sia dal punto di vista della risoluzione che da quello della resa cromatica, degli affreschi di Giotto alla Cappella degli Scrovegni. L'esplosivo architettonico è composto dalle due pareti laterali, dalla fac-

vincia e della Camera di Commercio I.A.A. di Padova.

Autorità e stampa hanno potuto avere un vero e proprio assaggio della cultura e dell'enogastronomia padovana, grazie anche alla degustazione di vini dei Colli Euganei e ad alcune specialità italiane, di cui poi è stato fatto omaggio agli intervenuti insieme alla cartella informativa. L'invito a trascorrere le vacanze a Padova, città d'arte e cultura, e alle Terme Euganee, luogo ideale ove rigenerare anima e corpo all'insegna del benessere, è giunto insieme alla presentazione dell'evento culturale più atteso del 2006, la mostra dedicata ad Andrea Mantegna, e insieme alla nuova riproduzione scenografica della Cappella degli Scrovegni. La diffusione delle immagini di Giotto non si conclude con l'evento danese, è già infatti in programma, una mostra a Oslo prevista per il prossimo anno 2007.

## Guida Tci ai Luoghi Letterari edizione tedesca

"Führer zu Stätten der Literatur und Poesie in den Euganischen Hügeln", l'edizione tedesca della Guida ai Luoghi Letterari dei Colli Euganei è stata presentata ad Este, con una passeggiata letteraria illustrata dal curatore dei testi Francesco Selmin.

Edita da Touring Club Italiano in collaborazione con il Progetto Strategico del Turismo Padovano nell'ambito dell'asse Turismi Trasversali e il contributo di Camera di Commercio di Padova e Conferenti Padova, la guida offre ai turisti di lingua tedesca uno spunto per visitare piccole perle del territorio ancora poco note.



## Padova. Terme e Colli Euganei

Presentata la guida **Padova. Terme e Colli Euganei** edita da Signum Padova Editrice in collaborazione con la Provincia di Padova e Turismo Padova Terme Euganee.

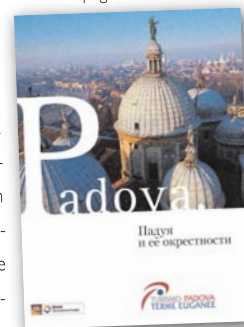
La guida è di agile consultazione, strutturata in tre sezioni: *Alla scoperta della città*, *Una passeggiata in provincia* e *Informazioni e curiosità*. Il taglio divulgativo che la caratterizza porta l'attenzione sui tesori dell'arte, sui nostri caratteristici paesaggi e sugli aspetti enogastronomici.

Nella parte finale si forniscono indicazioni utili per muoversi e orientarsi in città e in provincia. La guida è disponibile anche nelle edizioni in inglese e tedesco.

## Aeroflot & Tpte

Piena intesa tra Ubaldo Lonardi, Presidente di Turismo Padova Terme Euganee e Iaroslav Krasny, rappresentante per il Triveneto di Aeroflot, la più importante compagnia aerea russa, che prevede la presenza gratuita sui voli della compagnia aerea di materiale turistico in russo su Padova e sulle Terme Euganee ed inoltre la promozione di pacchetti integrati volo+soggiorno alle Terme Euganee e a Padova.

Nell'ambito dell'intesa è prevista anche la partecipazione del Sistema Turistico Padovano alla prossima M.I.T. di Mosca, la più importante fiera internazionale del turismo russo a marzo 2007.



# Convegno annuale del Touring Club Italia

*A Padova i Consoli del Touring per discutere di accoglienza e promozione*

La città di Padova ha avuto l'onore di ospitare l'edizione 2006 del Convegno Nazionale dei Consoli del Touring Club Italiano. Il 10, 11 e il 12 novembre circa 200 persone tra consoli e accompagnatori hanno soggiornato nella nostra città apprezzando le bellezze artistiche, le specialità gastronomiche e l'ospitalità dei padovani. L'iniziativa è stata organizzata nell'ambito del Progetto Strategico del Turismo Padovano,

te della Provincia, il Sindaco di Padova, il Presidente di Turismo Padova Terme Euganee e il Presidente del Touring Club Italiano. Ai convegnisti è stato offerto da ditte locali, nel corso del Welcome Dinner, uno shopper contenente vari prodotti veneti messi gentilmente a disposizione tra i quali ricordiamo gli omaggi offerti dalle Città Bandiere Arancioni e lo squisito liquore Sanguemorlacco della Ditta Luxardo.

Non sono mancati i momenti di conoscenza diretta del territorio e delle sue attrattive, in linea con lo spirito che da sempre motiva e contraddistingue le attività del Touring Club Italiano. Per gli accompagnatori è stato organizzato un tour guidato a Cappella degli Scrovegni, Orto Botanico e Prato della Valle, mentre il sabato tutte le 200 persone sono state accolte alla mostra del Mantegna e in Cappella Ovetari. La giornata si è conclusa con la cena di gala presso la spettacolare Villa Contarini a Piazzola sul Brenta illuminata dalle fiaccolate che ne esaltavano il fascino, mentre in lontananza si udivano i suoni della concomitante tradizionale Fiera di San Martino. Nell'affascinante cornice della Galleria delle Conchiglie addobbata con gusto raffinato, i consoli e accompagnatori hanno potuto assaporare i vini e le portate presentate da un

impeccabile servizio catering. I 22 tavoli dal tovagliato tinta avorio, dalle decorazioni autunnali, e dalle suggestive atmosfere a lume di candela, si presentavano come uno splendido colpo d'occhio. Tutti i commensali, a partire dalla Presidenza e dalla Direzione Generale del Touring hanno ringraziato i Consoli del Veneto, lo staff di Turismo Padova Terme Euganee e del Consorzio Giotto che hanno reso possibile il successo dell'annuale Convegno che è risultato essere stato il più partecipato delle ultime edizioni.

La domenica mattina il City Sightseeing Padova ha trasportato per le vie del centro i numerosi convegnisti che hanno sfidato il freddo novembrino per un ultimo saluto alla città che si è dimostrata tanto ospitale ed accogliente.

Eugenia Benedetti



come momento distintivo per la promozione della città a livello nazionale e come opportunità di avere ospiti in città testimoni privilegiati da tutt'Italia, che rappresentano degli "amplificatori" di visibilità per il territorio padovano. L'impegno organizzativo profuso, per accogliere al meglio i 200 rappresentanti di una delle associazioni più conosciute e apprezzate del nostro paese, è stato notevole. Ai Consoli è stata riservata la massima ospitalità per quanto riguarda il soggiorno e la ristorazione ed un'ottima assistenza nei diversi spostamenti e visite. Il Convegno era articolato, come nelle passate edizioni, in una sessione pubblica allargata alla cittadinanza, nell'ambito della quale si è dibattuto un argomento d'interesse turistico-culturale concordato con gli enti locali. Il venerdì, in un affollato Teatro Verdi, si è tenuto il convegno dal titolo "Il sistema di accoglienza turistica in Italia e in Veneto: esperienze e prospettive", alla quale sono intervenuti Raffaele Alajmo, Josep Ejarque e Arrigo Cipriani, nomi assai noti nel mondo del turismo e dell'enogastronomia. Nella splendida cornice del Teatro Verdi hanno portato i saluti ai convenuti il Presiden-

## Touring Club Italiano per una cultura dell'accoglienza in Italia

*I Consoli del Tci, riuniti a Padova per l'annuale convegno quali rappresentanti dell'Associazione, manifestano la volontà di contribuire fattivamente al rilancio della cultura dell'accoglienza in Italia, specie in un momento in cui il turismo sta attraversando difficoltà non indifferenti alle quali non sembra corrispondano risposte adeguate dalle pubbliche autorità.*

*L'accoglienza non è un "mestiere di alcuni": è un'attitudine di una popolazione e di un territorio capace di generare un clima culturale, professionale e ambientale diffuso.*

*I Consoli del Tci si rivolgono perciò all'opinione pubblica, agli operatori, alle istituzioni e alle popolazioni residenti con quattro raccomandazioni per rinvigorire questa attitudine.*

### **SVILUPPARE ACCESSIBILITÀ E MOBILITÀ**

*Occorre rendere più efficienti le porte d'accesso al nostro Paese, più fluida la rete della mobilità interna e più competitivi i servizi connessi (aree di sosta, segnaletiche, collegamenti destinazioni-aeroporti, ecc.). Analogo sforzo di efficienza va fatto sulla "mobilità virtuale" delle informazioni.*

### **INCREMENTARE QUALITÀ E VARIETÀ DEI SERVIZI AL TURISTA**

*Ricettività, ristorazione, trasporti, informazioni e tutti i servizi che coinvolgono l'accoglienza devono essere ampliati e qualificati sulla base di standard internazionali.*



Alcuni relatori presenti al Convegno

### **GOVERNARE I PREZZI**

*La sfida competitiva su un prodotto turistico ormai sempre più globale si gioca soprattutto sul rapporto qualità/prezzo, su un approccio corretto al cliente/consumatore, su una omogenea e chiara definizione degli standard di qualità dei servizi (ad esempio le "stelle" che qualificano la ricettività alberghiera).*

### **ORIENTARE LA FORMAZIONE DEGLI OPERATORI**

*È necessario far crescere la consapevolezza*

*di albergatori, ristoratori, guide turistiche, agenzie viaggi e di tutti gli altri operatori professionali circa il loro ruolo di veri e propri testimonial del territorio, ruolo che potrebbe coinvolgere oltre due milioni di persone, tanti sono infatti coloro che*

*operano a vario titolo nel turismo: l'esperienza degli ospiti quasi sempre prende forma dal primo impatto con queste professionalità.*

*I Consoli del TCI dichiarano la loro piena disponibilità a svolgere un ruolo attivo per implementare queste raccomandazioni e sottolineano che occorre impegnarsi affinché l'Italia torni a meritarsi quel primato che, in materia di cultura dell'accoglienza, turisti e viaggiatori di tutto il mondo le hanno da sempre riconosciuto.*

# Padova, crocevia dell'eccellenza veneta

**P**adova crocevia dell'eccellenza veneta. Questo il nuovo *concept* dell'asse enogastronomico del Piano Strategico del Turismo Padovano, sviluppatosi in sinergia con il progetto camerale *Saperi e Sapori* e presentato alla Camera di Commercio di Padova. Per rendere "visibile" il concetto trasversale di tipicità, che si esprime nella varietà dell'offerta e nell'eccellenza dei prodotti, è stata realizzata la **CARTA DELL'ECCELLENZA PADOVANA**, nella versione tecnica destinata agli attori dell'enogastronomia e nella versione turistica destinata ai visitatori. Il marchio "**Padova da Gustare - Carta della Qualità Enogastronomica**" accompagna alla scoperta della tipicità garantita, e verrà associato ai prodotti, alle preparazioni e ai piatti dei nostri produttori e ristoratori. Si tratta della prima tappa del lavoro che ha coinvolto tutta la filiera del settore, dalla produzione, alla ristorazione, al turismo.

**Edoardo Raspelli**, il critico gastronomico più severo d'Italia, conduttore di *Melaverde*, ha tenuto a battesimo il nuovo strumento e alla presentazione coordinata dai rappresentanti di Camera di Commercio e del Progetto Strategico, Raspelli ha affermato: "A Padova hanno rubato il nome dei prodotti; ma la gallina padovana e il prosciutto "di Montagnana" sono l'asso nella manica. L'eccellenza è il futuro dell'enogastronomia padovana e i ristoranti sono le bandiere per far conoscere i prodotti. Ma per raggiungere questo obiettivo è necessario osservare la regola delle 3 T: Terra, Territorio, Tradizione".

Il tema dell'**identità molteplice** caratterizza quindi anche l'offerta enogastronomica, tanto che Padova può considerarsi un **crocevia della cucina regionale**, dove si riscontrano tradizioni culinarie che attraversano tutta la regione, dalla raffinatezza della cucina veneziana alla semplicità della campagna veneta, ma sempre con materie prime eccellenti. Presentato questo strumento a stam-

pa e operatori del settore padovani, si è passati a livello nazionale: il **9 novembre** si è svolto infatti presso la **Monday di Milano** un **Open Day** con la presentazione qualificata dell'enogastronomia padovana, offrendo piatti preparati abilmente sul posto e i vini della nostra terra ai numerosi giornalisti che hanno partecipato alla manifestazione. L'evento ha riscosso un grande successo ed è stato valutato come uno dei migliori del settore, rappresentando il primo passo verso la diffusione dell'**eccellenza padovana**.



## Padova & Londra

Il 30 giugno 2006 oltre una trentina di giornalisti e i Tour Operator della capitale inglese che hanno partecipato all'evento di presentazione dei prodotti padovani presso il Ristorante **Il Bottaccio** di Londra. Il primo risultato dell'azione promozionale è stato l'accordo con l'ENIT di Londra per aprire un canale preferenziale e costante di accesso ad un bacino di grande interesse per il nostro territorio.

**"Assaporare l'Italia, Scoprire Padova, Apprezzare le Terme di Abano e**



**Montegrotto"** è stato lo slogan all'insegna del quale si è svolto l'evento londinese, che ha consentito agli operatori della stampa e ai Tour Operator intervenuti di conoscere e apprezzare l'offerta turistica di Padova e delle Terme

Euganee e di degustare le prelibatezze del nostro territorio.

*Daily Express, London Magazine, Food and Beverage Magazine, The Daily Mail, The Guardian, Metro, Independent* sono alcune delle testate intervenute e che hanno espresso forte interesse nei confronti del nostro territorio, sia per quanto riguarda l'offerta culturale legata alla mostra del Mantegna che per l'aspetto terme e benessere.

Nel corso della presentazione si è svolta una estrazione di soggiorni premio a Padova e alle Terme Euganee che ha visto tre fortunati giornalisti vincitori, i quali coglieranno l'occasione per fare conoscere l'unicità dell'offerta di Padova e del territorio.

L'iniziativa è stata promossa da Consorzio del Grana Padano, Provincia di Padova, Consorzio di Promozione Turistica Giotto, Consorzio Terme Euganee, **Turismo Padova Terme Euganee**, Camera di Commercio di Padova e Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo in collaborazione con Regione Veneto ed ENIT.

### A tavola con Mantegna

Nell'ambito dei festeggiamenti in onore di Andrea Mantegna ben 45 tra ristoranti e trattorie padovane si sono accordati per proporre piatti succulenti confezionati con i buoni prodotti della nostra terra, cucinati secondo le ricette risalenti al Rinascimento, portando così sulle nostre tavole i sapori del passato grazie alla manifestazione **A tavola con Mantegna**. All'interno dell'iniziativa coordinata dall'APPE è stato pubblicato un libricino con le ricette originali del '4-500: **Andrea Mantegna alla tavola degli Euganei**. Un incontro con la cucina rinascimentale a cura di Maria Rosa Ugento. Anche l'associazione dei Ristoratori Padovani ha onorato il maestro padovano all'interno della manifestazione **Autunno in Tavola**, proponendo un viaggio gastronomico che ha coniugato gusti del passato e del presente. Agli ospiti delle serate è stato inoltre fatto omaggio di tavolette di cioccolato confezionate con le immagini degli affreschi di Mantegna.



### I Turismi Delle Passioni

"Turismi delle Passioni" sono turismi che inseguono un sogno e portano il visitatore alla scoperta del fascino lento della navigazione fluviale, del sapore antico di borghi, castelli e città murate, dei percorsi letterari e della varietà dell'offerta enogastronomica.

Il Progetto Strategico del Turismo, nell'ambito dell'asse Turismi Trasversali, per lanciare la promozione di tali turismi ha organizzato tre iniziative: uno spazio espositivo dedicato all'"Isola Terra Madre" nell'ambito di WaterWays Expo dal 17 al 19 novembre, il convegno "Padova.Terra Madre di... turismo delle passioni", il 18 novembre presso Padovafiere, per riflettere sulle potenzialità del territorio, un educational tour per 40 operatori italiani del turismo organizzato.



# Padova Città dell'Affresco

10 secoli di "pareti narranti" nella nuova piantina turistica.

**P**adova città del Santo. Padova città di Giotto. Padova città di Galileo.

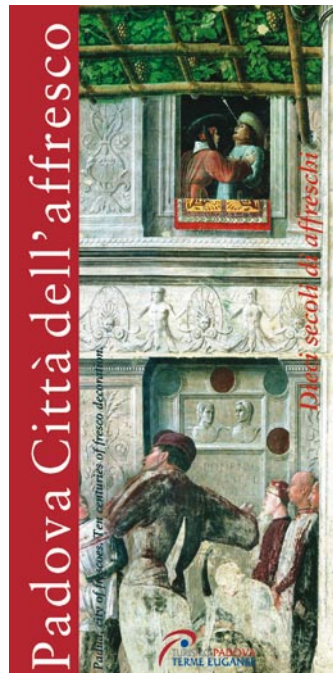
Ma forse non tutti sanno che Padova è anche la città dell'Affresco per l'eccezionale concentrazione di pareti affrescate nel corso di oltre 10 secoli, dal '300 al '900, tra cui figurano cicli straordinari per valore artistico (Giotto e Mantegna) ed estensione parietale (Palazzo della Ragione e Salone di Vescovi).

La nuova piantina turistica Padova Città dell'Affresco nasce per guidare il visitatore alla scoperta del patrimonio ineguagliabile di "pareti narranti": 10 secoli di cicli affrescati che impreziosiscono edifici sacri e profani, pubblici e privati. Padova Città dell'Affresco è realizzata da Regione Veneto, Provincia di Padova, Comune di Padova, Consorzio Giotto, Camera di Commercio di Padova e Turismo Padova Terme Euganee nell'ambito del Progetto Strategico del Turismo – Asse Turismo Urbano.

Stampata in 80.000 copie, la pianta della città, completa della segnalazio-

ne dei principali cicli di affreschi selezionati soprattutto in funzione dell'integrità dell'opera e della sua fruizione turistica, è in distribuzione presso gli Uffici Informazione dell'Azienda Turismo Padova Terme Euganee e presso i punti informativi in città.

Lo strumento intende fornire una



nuova chiave di lettura per la visita della città, proponendo un itinerario nei luoghi e nella storia alla scoperta dell'arte dell'affresco, dal X al XX secolo; intende inoltre valorizzare la componente culturale della città ed il recente recupero di alcuni tra i principali siti proposti, tornati all'anti-

co splendore dopo accurati restauri: il maestoso Salone dei Vescovi all'interno del Palazzo Vescovile, la Scoletta del Santo nel complesso della Basilica e la stessa Cappella Ovetari all'interno della Chiesa degli Eremitani, oggi celebrata dalla grande mostra dedicata ad Andrea Mantegna.

## Padova Film Commission

Dalle Terme alle Città d'arte, luoghi e professionisti  
*in rete per il cinema*

**Q**uasi cent'anni sono passati da quando a Padova, nel 1908, girarono l'opera shakespeariana "La Bisbetica domata"; sempre a Padova Franco Zeffirelli ne girò una versione con Elizabeth Taylor e Richard Burton nel 1967.

Padova, nel tempo, ha ospitato le riprese di oltre 100 film; un territorio ideale per il cinema, un luogo ospitale ed accogliente, ricco di scorci di paesaggio che ben si prestano per ambientare storie non solo italiane. Città interculturale, dinamica, creativa, aperta al mondo ed orientata all'innovazione in cui i produttori possono trovare tecnici professionisti, attori, comparse e servizi per la produzione e per la post-produzione. Solo negli ultimi sei mesi Padova ha offerto ambientazioni a tre

importanti produzioni: "La Maseria delle allodole" dei Fratelli Taviani, "Morte di un confidente" dei Fratelli Manetti e "La giusta distanza" di Carlo Mazzacurati.

E' chiaro che non mancano le opportunità e le potenzialità per fare del nostro territorio un vero e proprio centro di sviluppo cinematografico; per rendere possibile ciò è necessario che alla base ci sia un network in grado di valorizzare le ricchezze del territorio e di fornire il supporto necessario per sviluppare la cultura e le capacità imprenditoriali in questi nuovi contesti disegnati ed orientati in un'ottica di mercato globale.

Da queste considerazioni è nata, nell'ambito del Piano strategico del Turismo, la "Padova Film Commission" che ha mosso i primi passi proprio con le produzioni di questi mesi.

Dai primi mesi del 2007 sarà a pieno regime grazie anche alla messa online di un sito internet dedicato, in cui sarà possibile per i produttori, cercare luoghi, persone e servizi adatti a realizzare i loro progetti e, per tutti i cittadini, suggerire luoghi che contribuiscano a valorizzare Padova, le Terme Euganee, le città murate ed i centri storici come set ideale.



Scenografie  
d'autore a Padova  
e sui Colli Euganei.  
Art-houses & sets in Padua  
and the Euganean hills.



Francesco Bonsembiante

## Padova, dove mangiare & bere alla domenica

**C**he i locali padovani siano chiusi di domenica è ormai un luogo comune da sfatare. Con "Padova città d'arte. Dove mangiare & bere di domenica" ora si può, piantina alla mano, scegliere il locale giusto per fare una pausa durante una passeggiata o una visita in città. L'iniziativa è promossa dall'APPE e dall'Azienda Turismo Padova Terme Euganee, in collaborazione con Regione Veneto, Provincia di Padova, Comune di Padova, Consorzio Giotto e Camera di Commercio I.A.A. di Padova. L'iniziativa risponde all'esigenza di affiancare alle diverse opportuni-

tà turistiche e culturali della città – come le grandi mostre di Mantegna o la retrospettiva di Grigio De Chirico, che aprirà il 20 gennaio a Palazzo Zabarella – la possibilità di fare una pausa per rifocillarsi, offrendo servizi adeguati ai turisti che vogliono trattenerci in centro storico.

"Padova città d'arte. Dove mangiare & bere di domenica" è quindi un biglietto da visita e un "Benvenuto" della città; il turismo, infatti non può prescindere dagli aspetti legati all'ospitalità e all'accoglienza, per rispondere in maniera sempre più puntuale alle esigenze dei visitatori.

# Padova e la stampa

*Il nostro territorio sulle maggiori testate nazionali ed internazionali*

**N**el corso dell'estate Padova è stata oggetto di profondo interesse da parte di molti giornalisti che hanno potuto visitare il nostro territorio godendo della bella stagione e riportandone poi le impressioni e i consigli di viaggio nei loro articoli.

Sono molti infatti gli articoli che da giugno 2006 ad oggi hanno parlato di Padova, delle sue ville e della natura, come pure della cucina, dando precise indicazioni per preparare piatti della tradizione d.o.c., come Milena Ercole in **La Cucina Italiana** di ottobre con **Dieci buone ragioni per andare a... Padova**, o su **Vie del Gusto** di settembre.

Le manifestazioni gastronomiche in onore del Mantegna sono state lo spunto per articoli sulle ricette del Rinascimento come su **D-La Repubblica**

**delle Donne** del 28 ottobre 2006. Piatti d'epoca a cura di Marilena Malinverni o sui siti [www.earthmagazine.com](http://www.earthmagazine.com) o [www.lagenziadiviaggi.it](http://www.lagenziadiviaggi.it).

L'arte è il tema centrale sia per servizi con il vademecum del turista perfetto per un solo week end su **Chi** di ottobre, l'austriaco **Reisemagazin** di settembre, o sul coreano **Ab-Road** di luglio o altri in cui si descrivono con magnificenza monumenti e siti come **Oö Nachrichten -Wochenende** e l'articolo di Stefan Kalmar, sul **Märkische Allgemeine** di Claudia Bihler o **Qui touring** di Ottobre grazie ad Elena del Savio, **Bell'Italia** di agosto con la firma di Lara Leovino.

La città è la protagonista anche di un articolo per gli amanti delle auto d'epoca su **Vivere magazine** aprile/maggio, mentre l'attesa inaugurazione della Scoletta del Santo è stata citata su **Bell'Italia** di novembre e su giornali on-line.

La città dei giovani, che unisce cultura a divertimento, tradizione e innovazione è stata dipinta negli articoli di **Le vie del Gusto** di giugno di Isa Grassano, **Pa-**

**norama Travel** di ottobre di Federica Presutto e in quello di 4 pagine sul bimestrale **Il Turismo Culturale**, novembre/dicembre. Qui sono segnalati il Padova Porsche Festival, luoghi dove mangiare, bere e dormire e la PadovaCard.

L'incredibile eccellenza naturalistica dei Colli Euganei, il loro patrimonio storico-artistico, le proprietà terapeutiche dei fanghi e delle acque termali delle Terme Euganee, continuano a conquistare stampa e televisione. Numerosi infatti sono gli educational e press tour organizzati nel corso dell'anno con i principali referenti ed operatori turistici del territorio. Due splendidi articoli su Abano Terme e Colli Euganei corredati da belle

immagini sono comparsi sul **Luxembourger Wort-La Voix du Luxembourg** a firma

di Paul Piro; Daniela Kaeflein ha scritto un articolo sul **Fränkische Nachrichten**. Tantissimi i pezzi sulla Festa della Giuggiola di Arquà Petrarca, tra gli altri **Qui Touring**, **Donna**

**Moderna**, **A Tavola**, **La Repubblica**, **Vie del Gusto**, la segnalazione nel **TGI "Terre&Sapori"** e sul clicatissimo [www.gastronauta.it](http://www.gastronauta.it).

**Casa e Giardino** ha titolato **I Fanghi della Bellezza** un articolo dedicato ai trattamenti termali e sulla rivista **Visto** di fine novembre troviamo il servizio su

Terme e Colli di Marina Tagliaferri. Una crociera sul Brenta è protagonista di un servizio sul mensile **Luna**.

Il fotografo **Rainer Hackenberg** di Colonia ha trascorso tre giorni alle Terme Euganee per cogliere immagini da inserire in un libro sulle stazioni termali europee di prossima pubblicazione che sarà edito dalla casa editrice Bruckmann. Da segnalare inoltre la pubblicazione del volume **Gardens of Italy** edito in Svezia in settembre e frutto dell'assistenza alla scrittrice Anna Larås nel 2001 con un capitolo dedicato all'Orto Botanico di Padova.



## I Colli Euganei conquistano la trasmissione Sereno Variabile

**E**andata in onda sabato 18 novembre, alle ore 17.00 su RAI 2 la puntata dedicata ai Colli Euganei di Sereno Variabile, il fortunato programma condotto da **Oswaldo Bevilacqua**. Le riprese sono state girate in loco nei primi giorni di novembre e al seguito di Oswaldo Bevilacqua c'erano i 5 inviati **Monica Rubele**, **Cinzia De Ponti**, **Maria Teresa Giarratano**, **Karina Marino**, **Gianni Milano** che sono andati alla scoperta di alcuni prodotti tipici dell'enogastronomia e dell'artigianato: la



gallina padovana, i vini DOC e la Strada del Vino Colli Euganei, l'olio dei Colli Euganei, il Prosciutto di Montagnana, la ricetta della *minestra maridada*, le maschere della commedia dell'arte realizzate da Donato Sartori.

Grande spazio è stato dedicato a Monselice con la Fiera dei Santi, l'antico castello con i preziosi camini carraresi e la ricca armeria, la Via sacra delle Sette Chiese e l'Oratorio di S. Giorgio, il Convento di S. Giacomo. I quasi 300 figuranti della Giostra della Rocca hanno arricchito le coreografie sfilando in costume al rullare dei tamburi, mentre per il finale della puntata Oswaldo Bevilacqua ha riservato la presentazione dello schissotto da guinness, un enorme pane schizzotto di circa 32 mq.

Per Este tappa d'obbligo al castello e al Museo Archeologico Atestino, una passeggiata in piazza Maggiore fino alla Torre civica della Porta Vecchia, il Duomo, le famose ceramiche estensi realizzate in uno dei principali laboratori cit-

tadini e il percorso dei Luoghi Letterari ideato dal prof. Francesco Selmin.

All'interno della puntata è dedicato un ampio spazio al Museo della Navigazione Fluviale, gioiello museale del nostro territorio. Nel corso di una lunga intervista con Riccardo Cappellozza, storico barcaro di Battaglia Terme e fondatore/curatore del Museo, Oswaldo Bevilacqua illustra la storia e le particolarità della vita dei barcaroli e del Museo di Battaglia.

Una puntatina d'obbligo a **Padova** per scoprire i luoghi di ritrovo dei giovani: le piazze del centro storico ed alcuni locali, dove socializzazione e divertimento sono la parola d'ordine.

La puntata dedicata al territorio padovano ha dato quindi ampio spazio alla tradizione e cultura padovane. Soddisfatti anche gli autori per l'impennata di share passato dal 5,26% iniziale al 16,30% dopo pochi minuti dall'inizio, percentuale quest'ultima che è stata mantenuta fino alla sigla di chiusura.